

### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieser thermoelektrischen Kühl- und Wärmebox, die Ihnen zuhause und unterwegs dabei hilft, Ihre Speisen und Getränke zu kühlen bzw. warmzuhalten.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue thermoelektrische Kühl- und Wärmebox optimal einsetzen können.

### Lieferumfang

- Thermoelektrische Kühl- und Wärmebox mit Deckel
- Netzteil
- 12-V-Kfz-Adapter
- Bedienungsanleitung

### Produktvarianten

- NX-1182: Thermoelektrische Kühl- und Wärmebox, 24 Liter
- NX-1183: Thermoelektrische Kühl- und Wärmebox, 30 Liter

### Technische Daten

Anschlussspannung	DC 12 V, AC 230 V / 50 Hz
Eingangsleistung	
NX-1182	48 W
NX-1183	60 W
Kühlleistung	12°-15°C unter der Umgebungstemperatur (25°C)
Warmhalteleistung	50°-65°C
Fassungsvermögen	
NX-1182	24 l
NX-1183	30 l
Maße	
NX-1182	40 x 45 x 30 cm
NX-1183	40 x 47 x 30 cm

### Vor dem ersten Gebrauch

Entfernen sie alle Verpackungsteile und kontrollieren Sie das Gerät auf Beschädigungen. Reinigen Sie das Innere und Äußere der Box mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch ab.



#### **ACHTUNG:**

**Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Aggregat gelangt!**

### Inbetriebnahme

#### Zuhause

Wenn Sie die thermoelektrische Kühl- und Wärmebox zuhause verwenden möchten, schieben Sie den Schalter auf die Position AC und schließen Sie das Stromkabel an den AC-Ausgang an. Verbinden Sie dann das Netzteil mit der Stromversorgung.

#### Kfz

Wenn Sie die thermoelektrische Kühl- und Wärmebox im Auto verwenden möchten, schieben Sie den Schalter auf die Position DC und schließen Sie das Stromkabel an den DC-Ausgang an.



#### **ACHTUNG:**

**Starten Sie immer zuerst den Motor, bevor Sie den 12-V-Kfz-Adapter mit der Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) Ihres Autos verbinden.**

### Verwendung

#### Kühlbox

Beachten Sie folgende Schritte, damit Sie die Box effizient und energiesparend als Kühlbox einsetzen können:

- Lassen Sie warme Speisen erst vollständig abkühlen, bevor Sie diese in die Box legen. Am besten kühlen Sie die Lebensmittel im Kühlschranks vor, bevor Sie sie in der Box aufbewahren.
- Platzieren Sie die Box an einem gut belüfteten und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort.

- Öffnen Sie die Box nicht öfter als nötig. Verschließen Sie sie nach der Entnahme von Lebensmitteln und Getränke wieder sofort.

1. Schieben Sie den Schalter auf die Position COLD. Die grüne LED-Anzeige geht an.
2. Es dauert ca. 60 Minuten, bis die maximale Kühltemperatur (12 °C bis 15 °C unter der Umgebungstemperatur) erreicht ist.
3. Die Kühlfunktion wird erst beendet, wenn Sie die thermoelektrische Kühl- und Wärmebox ausschalten bzw. von der Stromversorgung trennen. Die Speisen und Getränke bleiben danach noch einige Zeit kühl, die Temperatur steigt aber langsam an (bis die Umgebungstemperatur erreicht ist).



#### **HINWEIS:**

*Verwenden Sie thermoelektrische Kühl- und Wärmebox nicht für die Lagerung von Flüssigkeiten in offenen Behältern.*

### Wärmebox

1. Schieben Sie den Schalter auf die Position HOT. Die rote LED-Anzeige geht an.
2. Die thermoelektrische Kühl- und Wärmebox ist dazu gedacht, warme Speisen und Getränke warmzuhalten. Sie ist nicht dazu geeignet, kalte Speisen und Getränke zu erhitzen.

### Reinigung und Pflege

- Schalten Sie die thermoelektrische Kühl- und Wärmebox aus und trennen Sie sie von der Stromversorgung.
- Lassen Sie die thermoelektrische Kühl- und Wärmebox abkühlen, wenn Sie sie zuvor als Wärmebox verwendet haben.
- Reinigen Sie die Box innen und außen mit einem angefeuchteten Tuch. Falls nötig, verwenden Sie hierzu ein wenig Spülmittel.
- Trocknen Sie die Box innen und außen anschließend gründlich mit einem weichen Tuch ab.
- Reinigen Sie die Box niemals unter fließendem Wasser und tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser ein. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Kühlaggregat gelangt.

- Verwenden Sie zur Reinigung niemals Benzin, Lösungsmittel oder Gegenstände aus Metall.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

### Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Gießen Sie kein Wasser in das Produkt und geben Sie kein Eis oder kühlende Flüssigkeiten hinein.
- Transportieren Sie das Produkt nie in Seitenlage, sondern immer aufrecht stehend.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker sichtbare Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder heruntergefallen ist.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn Sie es nicht benutzen oder bevor Sie es reinigen.
- Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen, Öl, Lösungsmitteln oder scharfen Gegenständen in Berührung kommt.
- Trennen Sie das Gerät immer zuerst von der Stromversorgung, indem Sie den Adapter aus dem Zigarettenanzünder ziehen, bevor Sie Ihr Auto starten. Eine Überspannung kann das Produkt beschädigen.
- Achten Sie vor und während des Ladens auf den Zustand Ihrer Kfz-Batterie. Bei älteren bzw. teilentladenen Kfz-Batterien wird empfohlen, das Gerät nicht bei ausgeschaltetem Kfz-Motor zu betreiben. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass sich der Kfz-Motor später nicht mehr starten lässt.

- Lassen Sie das Gerät nie in eingeschaltetem Zustand im Auto zurück.
- Schließen Sie das Gerät niemals direkt an eine 24-V-Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) eines LKWs oder Busses an.
- Setzen Sie keine Gegenstände in den Ventilator ein. Betreiben Sie das Gerät nicht auf einer Rasenfläche, da Grashalme in den Ventilator gelangen könnten.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Zubehörteile.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu anderen Wärmequellen wie z.B. Herdplatten oder Öfen, um Geräteschäden zu vermeiden. Betreiben Sie das Gerät nie auf einem Kochfeld oder in der Nähe einer Gasquelle.
- Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie ca. 10 Minuten, bevor Sie von der Kühl- zur Wärmefunktion oder umgekehrt umschalten.
- Achten Sie auf eine gute Belüftung des Gerätes, um eine Überhitzung zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass die Lüftung nicht blockiert wird und reinigen Sie sie von Staub und Schmutz.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden. Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich die Produkte NX-1182 und NX-1183 in Übereinstimmung mit der Produktsicherheits-Richtlinie 2001/95/EG, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der RoHS Richtlinie 2011/65/EU befinden.

Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
09.07.2014

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**www.xcase.de**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

**Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi cette glacière électrique isotherme, qui vous aidera à réfrigérer ou garder au chaud vos aliments et boissons, à la maison comme en voyage.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

**Contenu**

- Glacière électrique isotherme avec couvercle
- Adaptateur secteur
- Adaptateur allume-cigare 12 V
- Mode d'emploi

**Variantes du produit**

- NX-1182 : Glacière électrique isotherme 24 L
- NX-1183 : Glacière électrique isotherme 30 L

**Caractéristiques techniques**

Tension d'entrée	12 V DC, 230 V AC / 50 Hz
Puissance d'entrée	
NX-1182	48 W
NX-1183	60 W
Capacité de refroidissement	12 à 15 °C en dessous de la température ambiante (25 °C)
Capacité de maintien au chaud	50°C à 65°C
Contenu	
NX-1182	24 L
NX-1183	30 L
Dimensions	
NX-1182	40 x 45 x 30 cm
NX-1183	40 x 47 x 30 cm

**Avant la première utilisation**

Retirez les éléments d'emballage de l'appareil et assurez-vous qu'il est en bon état. Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. Séchez-le ensuite avec un chiffon doux.



**ATTENTION :**  
**Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'unité !**

**Mise en marche**

**À la maison**

Si vous utilisez la glacière électrique isotherme chez vous, placez l'interrupteur en position AC et raccordez le câble d'alimentation à la sortie AC. Raccordez ensuite le câble d'alimentation à une prise.

**En voiture**

Si vous utilisez la glacière électrique isotherme en voiture, placez l'interrupteur en position DC et raccordez le câble d'alimentation à la sortie DC.



**ATTENTION :**  
**Démarrez toujours le moteur avant de brancher l'adaptateur allume-cigare 12 V à la prise allume-cigare du véhicule**

**Utilisation**

**Réfrigération**

Afin d'utiliser l'appareil comme glacière de façon efficace et économe en énergie, respectez les consignes suivantes :

- Laissez d'abord refroidir les aliments chauds avant de les placer dans la glacière. Il est préférable de placer les aliments au réfrigérateur avant de les stocker dans la glacière.
- Placez la glacière dans un endroit bien ventilé, à l'abri des rayons du soleil.
- N'ouvrez pas la glacière plus souvent que nécessaire. Après avoir prélevé aliments ou boissons, refermez-la immédiatement.

1. Placez l'interrupteur en position COLD. La LED verte s'allume.
2. Il faut environ 60 minutes pour atteindre la fraîcheur maximale (12 à 15 °C en dessous de la température ambiante).
3. La fonction de refroidissement s'arrête lorsque vous éteignez la glacière électrique isotherme ou la débranchez. Les aliments et boissons restent frais encore quelques temps, mais la température remonte progressivement (jusqu'à atteindre la température ambiante).



**NOTE :**  
*N'utilisez pas la glacière électrique isotherme pour stocker des liquides dans des récipients ouverts.*

**Maintien au chaud**

1. Placez l'interrupteur en position HOT. La LED rouge s'allume.
2. La glacière électrique isotherme est destinée à maintenir au chaud des boissons ou aliments chauds. Elle n'est pas destinée à réchauffer des boissons ou aliments froids.

**Nettoyage et entretien**

- Eteignez la glacière électrique isotherme et débranchez-la de l'alimentation.
- Si vous venez d'utiliser la fonction de maintien au chaud, laissez la glacière électrique isotherme refroidir.
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Si nécessaire, utilisez un peu de liquide vaisselle.
- Séchez ensuite l'intérieur et l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.
- Ne lavez jamais l'appareil à l'eau courante, et ne le plongez jamais dans l'eau. Veillez à ce que le dispositif de réfrigération soit maintenu à l'abri de l'humidité.
- N'utilisez jamais d'essence, de solvant ou d'objet métallique pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas de produit nettoyant chimique.



**Consignes de sécurité**

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez et ne tentez jamais de réparer vous-même le produit sous peine de perdre toute garantie !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne versez pas d'eau dans l'appareil et n'y placez pas de glace ou de liquide refroidissant.
- Ne transportez pas le produit de côté, mais toujours bien droit.
- Vérifiez le bon état de l'appareil avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil si l'appareil, le câble ou l'adaptateur secteur présentent des dommages visibles. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente un dysfonctionnement.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Placez le câble de manière à ce qu'il ne soit ni coincé ni plié et n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes, des huiles, des produits dissolvants ou des objets coupants.
- Avant de démarrer votre voiture, coupez toujours l'alimentation de l'appareil en débranchant l'adaptateur de la prise allume-cigare. Une surtension peut endommager le produit.
- Veillez au bon état de la batterie de votre véhicule avant et pendant son chargement. Dans le cas de batteries usées ou partiellement déchargées, il est recommandé de ne brancher l'appareil que lorsque le moteur est allumé. Sinon, il existe un risque que le moteur du véhicule ne redémarre plus.

- Ne laissez jamais l'appareil en état de marche dans un véhicule.
- Ne branchez jamais directement l'appareil à la prise allume-cigare 24 V d'un camion ou d'un bus.
- N'insérez aucun objet dans le ventilateur. N'utilisez pas l'appareil sur une pelouse, car des brins d'herbe risqueraient de rentrer dans le ventilateur.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis.
- Afin de ne pas endommager l'appareil ou son environnement, maintenez-le toujours à une distance suffisante d'autres sources de chaleur, telles que des plaques de cuisson ou un four. Ne placez jamais l'appareil sur une surface de cuisson ou à proximité d'une source de gaz.
- Éteignez l'appareil et attendez env. 10 minutes avant de passer de la fonction réfrigération à la fonction maintien au chaud (ou inversement).
- Afin d'éviter une surchauffe, veillez à une bonne ventilation de l'appareil. Veillez à ce que la ventilation de soit pas bloquée et enlevez la poussière et les salissures.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants !
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur.


**Consignes importantes concernant le traitement des déchets**

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

**Déclaration de conformité**

La société PEARL.GmbH déclare ces produits NX-1182 et NX-1183 conformes aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2001/95/CE, relative à la sécurité générale du produit, 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique.



Service Qualité  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
09.07.2014